**RAAD VAN STATE, AFDELING BESTUURSRECHTSPRAAK**

**BESCHIKKING BETREFFENDE DE TOELAATBAARHEID IN ADMINISTRATIEVE CASSATIE**

**VOORZITTER VAN DE XIVe KAMER**

**nr. 8247 van 21 maart 2012**
**in de zaak A. 203.854/XIV-34.026**

In zake : 1. XXXXX
2. XXXXX
bijgestaan en vertegenwoordigd door
advocaat Telly Moskofidis
kantoor houdend te 3600 Genk
Rootenstraat 21 bus 20
bij wie woonplaats wordt gekozen

tegen :

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

---

Het cassatieberoep, ingesteld op 29 februari 2012, strekt tot de nietigverklaring van het arrest nr. 73.964 van 26 januari 2012 van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.

Het administratief dossier is op 7 maart 2012 aangekomen ter griffie.

Er is toepassing gemaakt van artikel 20 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals gewijzigd door artikel 8 van de wet van 15 september 2006 tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, en van de artikelen 7 tot en met 11 van het koninklijk besluit van 30 november 2006 tot vaststelling van de cassatieprocedure bij de Raad van State.

Er is toepassing gemaakt van de bepalingen op het gebruik der talen, vervat in titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

De verzoeker voert tot staving van de voorgehouden schending van artikel 3 van het EVRM slechts aan dat “zeer veel fouten gekropen zijn in de vertalingen” en hij bevestigt dat hij “zeer ernstige problemen heeft gekend met de plaatselijke autoriteiten

omwille van een perceel grond". De verzoeker maakt met de herhaling van zijn eigen standpunt geen schending van art. 3 van het EVRM aannemelijk en de Raad van State is als administratieve cassatierechter niet bevoegd om in de beoordeling van de feiten te treden. Het enige middel is in die mate kennelijk niet-ontvankelijk.

Artikel 8 van het koninklijk besluit van 21 december 2006 houdende de rechtspleging voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen voorziet effectief dat de Raad niet verplicht is stukken in een andere taal dan deze van de rechtspleging, te dezen in het Nederlands, in overweging te nemen tenzij ze vergezeld zijn van een voor eensluidend verklaarde vertaling. Het enige middel is in die mate kennelijk ongegrond.

**B E S L U I T :**

**1. Het cassatieberoep is niet-toelaatbaar.**

**2. De verzoekers worden verwezen in de kosten van het cassatieberoep, begroot op 350 euro, elk voor de helft.**

Deze beschikking is, na beraad, uitgesproken te Brussel op éénentwintig maart tweeduizend en twaalf, door:

| | |
|---|---|
| Carlo Adams, | wnd. kamervoorzitter, staatsraad, |

bijgestaan door

| | |
|---|---|
| Joris Casneuf, | griffier. |

| | |
|---|---|
| **De griffier** | **De voorzitter** |
| **Joris Casneuf** | **Carlo Adams** |